

Funk-Außenschalter RSLR

Version 06/11



Best.-Nr. 64 66 07

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit diesem Funk-Außenschalter kann ein daran angeschlossener Verbraucher entweder manuell via Taster am Gerät oder via einem geeignetem Funk-Fernschalter drahtlos ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Der Funk-Außenschalter ist für den Betrieb im Außenbereich geeignet (IP44).

Die Sicherheits- und Bedienungshinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- 1 x Funk-Außenschalter (IP44; für den Betrieb im Außenbereich)
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Öffnen, Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Der Aufbau der Funkschaltsteckdose entspricht der Schutzklasse I. Als Spannungsquelle für die Funkschaltsteckdose(n) darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~/50Hz, mit Schutzleiter) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Kinder könnten versuchen, Gegenstände in die Öffnungen z.B. der Steckdosen einzuführen. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Der Funk-Außenschalter ist für den Betrieb im Außenbereich geeignet (IP44).
- Fassen Sie das Produkt bzw. den Netzstecker, den Sie in die Funkschaltsteckdose einstecken wollen, niemals mit feuchten oder nassen Händen an. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Ziehen Sie einen in die Steckdose auf der Vorderseite der Funkschaltsteckdose eingesteckten Netzstecker niemals am Kabel heraus. Fassen Sie den Stecker an den seitlichen Griffflächen an und ziehen Sie ihn aus der Funkschaltsteckdose.
- Zwischenstecker nicht hintereinanderstecken!
- Das Gerät ist nur spannungsfrei, wenn dieses aus der Netzsteckdose gezogen wird.
- Überlasten Sie die Funkschaltsteckdose nicht (Anschlussleistung in den technischen Daten am Ende der Bedienungsanleitung beachten!).
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Falls das Gehäuse des Produkts beschädigt ist, betreiben Sie das Produkt nicht mehr! Falls es noch mit der Netzspannung verbunden ist, so berühren Sie weder die Funkschaltsteckdose noch ein daran angeschlossenes Gerät! Schalten Sie zuerst die Netzsteckdose, an der die Funkschaltsteckdose angeschlossen ist, stromlos (Sicherungsautomat abschalten). Ziehen Sie erst danach die Funkschaltsteckdose aus der Netzsteckdose. Bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

Bedienelemente



1) Taster/LED „ON/OFF/INDICATOR“

Anhand dieser Taste kann die Funksteckdose manuell aktiviert bzw. deaktiviert werden. Gleichzeitig dient diese Taste als Lern-Taste.

2) Frontsteckdose für Anschluss eines Verbrauchers, mit Kindersicherung

Anlernen der Funkschaltsteckdose auf einen Funk-Sender

- Stellen Sie ggf. (z.B. bei einer Funk-Fernbedienung) am Sender anhand des Wahlschalters für Schaltgruppe ein auf welche Schaltgruppe die Funkschaltsteckdose angelehrt werden soll.
- Stecken Sie die Funkschaltsteckdose in eine ordnungsgemäße 230 V/AC 50 Hz Haushaltssteckdose. Daraufhin blinkt die LED „ON/OFF/INDICATOR“ (2).
- Drücken Sie, bevor die LED zu blinken aufhört, die ON Taste des gewünschten Schaltkanals am Funk-Sender auf welchen die Funksteckdose angelehrt werden soll. Die rote „Indicator-LED“ (2) erlischt. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

Anlernen einer Funk-Schaltsteckdose an mehrere Funk-Sender



Es können bis zu 10 Funk-Sender an diesen Funk-Außenschalter angelehrt werden.

- Stellen Sie ggf. (z.B. bei einer Funk-Fernbedienung) am Sender anhand des Wahlschalters für Schaltgruppe ein auf welche Schaltgruppe die Funkschaltsteckdose angelehrt werden soll.
- Stecken Sie die Funkschaltsteckdose in eine ordnungsgemäße 230 V/AC 50 Hz Haushaltssteckdose und drücken Sie den Taster Taster/LED „ON/OFF/INDICATOR“ (2) bis die LED beginnt rot zu blinken.
- Drücken Sie, bevor die „Indicator-LED“ (2) zu blinken aufhört, die ON Taste des gewünschten Schaltkanals am Funk-Sender auf welchen die Funksteckdose angelehrt werden soll. Die „Indicator-LED“ (2) erlischt. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

Löschen bereits angelernter Funk-Schaltsteckdosen von einem Funk-Sender

Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des entsprechenden Funk-Senders.

Inbetriebnahme, Funktionstest

Stellen Sie ggf. (z.B. bei einer Funk-Fernbedienung) am Sender die korrekte Schaltgruppe ein.

Stecken Sie die Funkschaltsteckdose (ohne angeschlossenen Verbraucher!) in die dafür vorgesehene Schutzkontakt-Netzsteckdose.

Sie können nun die Funktion der Funkschaltsteckdose prüfen, indem Sie den zugehörigen ON-Taster des entsprechenden Schaltkanals kurz drücken. Die rote „Indicator-LED“ (2) leuchtet auf. Die Frontsteckdose (1) auf der Vorderseite ist nun aktiviert, die Netzspannung liegt an, ein angeschlossener Verbraucher wird eingeschaltet.

Drücken Sie kurz die Taste OFF des entsprechenden Schaltkanals am Sender, so erlischt die LED „Indicator-LED“ (2) wieder, die Netzspannung an der Frontsteckdose (1) und damit der angeschlossene Verbraucher wird abgeschaltet.

Betrieb

Schließen Sie einen Verbraucher an die Frontsteckdose (1) an.



Für die zulässige Maximalleistung des Verbrauchers beachten Sie bitte den Abschnitt „Technische Daten“.

Beim Betätigen der entsprechenden ON- bzw. OFF-Taste des Schaltkanals am Funk-Sender wird die Funkschaltsteckdose eingeschaltet (die „Indicator-LED“ (2) leuchtet auf) bzw. ausgeschaltet (die „Indicator-LED“ (2) erlischt).

Die Funk-Schaltsteckdose kann via dem auf der Frontseite sich befindlichen „ON/OFF“-Taster (1) manuell ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Wartung & Pflege

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen/zerlegen Sie es niemals.

Bevor Sie das Produkt reinigen, trennen Sie einen evtl. angeschlossenen Verbraucher von der Funkschaltsteckdose und ziehen Sie die Funkschaltsteckdose aus der Netzsteckdose.

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem **trockenen**, sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Handhabung



- Die Funk-Schaltsteckdose ist für den Betrieb im Außenbereich geeignet (IP44).
- Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Montageort oder beim Transport:
 - Die Funk-Schaltsteckdose ist zwar für den Außenbereich geeignet, gießen Sie jedoch keine Flüssigkeiten über die Schaltsteckdose. Dies ist Lebensgefährlich! Die Funk-Steckdose hat die Schutzart IP44. Dies bedeutet Schutz gegen Berührung (Werkzeuge und Drähte; Durchmesser ab 1 mm) und Schutz gegen Fremdkörper (Kornförmige Fremdkörper; Durchmesser ab 1 mm) und Schutz gegen allseitiges Spritzwasser.
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Extreme Kälte oder Hitze
 - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
 - Starke Vibrationen
 - Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produkts weder beschädigt noch zerstört wird. Zerlegen Sie das Produkt niemals! Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren enthalten.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen! Falls Sie Beschädigungen feststellen, so verwenden Sie das Produkt nicht mehr! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist:
 - wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
 - wenn das Gerät nicht mehr funktioniert
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
 - nach schweren Transportbeanspruchungen

Technische Daten

Empfangsfrequenz:	433MHz
Betriebsspannung:	230V~/50Hz
Schutzklasse:	I
Anschlussleistung:	max. 2000 Watt ohmsche Last (interne 10A Thermosicherung)
Schutzart:	IP44
LED:	Leuchtet auf bei aktivierter Steckdose/Verbraucher
Abmessungen (L x B x H):	ca. 116 x 58 x 73 mm

Reichweite

Die Reichweite der Übertragung der Funksignale zwischen dem Funk-Sender und der Funkschaltsteckdose beträgt unter optimalen Bedingungen bis zu 70m.



Bei dieser Reichweiten-Angabe handelt es sich jedoch um die sog. „Freifeld-Reichweite“ (Reichweite bei direktem Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger, ohne störende Einflüsse).

Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken usw. Zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert.

Aufgrund der unterschiedlichen Einflüsse auf die Funkübertragung kann leider keine bestimmte Reichweite garantiert werden.

Normalerweise ist jedoch der Betrieb in einem Einfamilienhaus ohne Probleme möglich.

Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Wände, Stahlbetondecken
- Beschichtete/bedampfte Isolierglasscheiben
- Nähe zu metallischen & leitenden Gegenständen (z.B. Heizkörper)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Breitbandstörungen, z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungssysteme usw.)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computern
- Nähe zu schlecht abgeschirmten oder offen betriebenen Computern oder anderen elektrischen Geräten

Entsorgung



Entsorgen Sie die Produkte am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

Remote Controlled Wireless Outdoor Switch RSLR

Version 06/11



Item no. 64 66 07

Intended Use

This remote controlled, wireless, outdoor switch is intended for turning connected consumer loads on or off, either manually via a push button on the device or via a suitable remote switch.

The remote controlled wireless outdoor switch is suitable for use outdoors (IP44).

All the safety and operating instructions in this manual must be followed carefully. These instructions not only protect the device but, in particular, your health. Please read the entire operating manual before using the product.

This product complies with the applicable National and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner.

All rights reserved.

Package Contents

- 1 x Remote controlled, wireless, outdoor switch (IP44; for use outdoors)
- Operating Instructions

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions. We do not assume any liability for any consequential damage!



We do not accept liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases.

- The unauthorized opening, conversion and/or modification of this product is not permitted because of safety and approval reasons (CE).
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. Although the product emits only relatively weak radio signals, these may lead to the malfunction of life-support systems. The same may be the case in other areas.
- The product is designed in accordance with protection class I. Only a standard mains socket (230V~/50Hz with protective earth) for the public supply grid may be used as the power source for the radio controlled socket.
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Therefore, be especially careful when children are around. Children might try to push objects through the socket openings, for example. There is a risk of a lethal electric shock!
- The remote controlled wireless outdoor switch is suitable for use outdoors (IP44).
- Never touch the product, or the mains plug, with wet or damp hands when trying to connect to the radio controlled socket. There is a risk of a lethal electric shock!
- Never remove a mains plug from the radio controlled socket by pulling on the power cable. Always pull the plug from the radio controlled socket by gripping the area provided for this purpose on its sides.
- Do not put more than one adaptor onto the unit!
- The unit is only without current, when the main plug is disconnected from the outlet.
- Do not overload the radio controlled switch socket (take note of the input power in the technical data at the end of the operating manual!).
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental drops, even from a low height.
- If the product casing is damaged, do not use the product any more! When it is connected to the mains, do not touch the radio controlled switch socket or the connected device! First, switch off at the mains socket to which the radio controlled socket is connected (i.e. switch off the circuit breaker). You can then remove the radio controlled socket from the mains socket. Take it to a specialized workshop or dispose of it in an environmentally friendly way.

Controls



1) Button/LED „ON/OFF/INDICATOR“

By using this button, the radio controlled socket can be activated or deactivated manually. At the same time, this button is used as programming key.

2) Front socket for connecting a consumer load with child-proof lock

Programming the radio controlled, switch socket to recognise a transmitter

- Set the switch group on the transmitter, to which you want to program the radio controlled switch, if necessary (e.g. for a radio remote control) using the selector switch for the switch group.
- Plug the radio controlled socket into a standard 230 V/AC 50 Hz household socket. The LED „ON/OFF/INDICATOR“ (2) starts to blink.
- Press the ON button for the desired switching channel on the radio transmitter, i.e. that to which you want to program the radio switch socket, before the LED stops blinking. The red „Indicator LED“ (2) goes out. The programming has been completed successfully.

Programming a radio controlled switch socket to recognise several radio transmitters.



You can program up to 10 radio transmitters for this remote controlled, wireless, outdoor switch.

- Set the switch group on the transmitter, to which you want to program the radio controlled switch, if necessary (e.g. for a radio remote control) using the selector switch for the switch group.
- Plug the radio controlled socket into a standard 230 V/AC 50 Hz household socket and press the button/LED „ON/OFF/INDICATOR“ (2), until the LED starts to flash red.
- Press the ON button for the desired switching channel, on the radio transmitter, i.e. that to which you want to program the radio controlled, switch socket, before the „Indicator/LED“ stops blinking. The red „Indicator LED“ (2) goes out. The programming has been completed successfully.

Deleting programmed radio controlled, switch sockets from a radio transmitter.

Please observe the operating instructions for the corresponding radio transmitter.

Start-up, Function Test

Select the correct switch group on the transmitter, if necessary (e.g. on a radio remote control).

Plug the radio controlled socket (without the consumer load connected!) into the designated earthed mains socket.

You can now test the function of the radio controlled, mains socket by briefly pressing the respective ON button for the corresponding switching channel. The red „Indicator LED“ (2) lights up. The socket (1) on the front is now activated; the mains voltage is available and a connected consumer load is turned on.

Briefly press the OFF button, for the switching channel on the transmitter; the „Indicator LED“ (2) is turned off; the mains voltage to the front socket (1), and thus the connected consumer load, is turned off.

Operation

Connect the consumer load to the front socket (1).



Please consult the section „Technical Data“ for the permissible maximum power.

By pressing the respective ON or OFF button for the switching channel on the radio transmitter, you can turn the radio controlled, mains socket on (the „Indicator LED“ (2) lights up) or off (the „Indicator LED“ (2) goes out).

The radio controlled mains socket can be switched on or off manually using the „ON/OFF“ button (1) located on the front.

Maintenance and Care

The product does not require any maintenance and should never be opened or disassembled for any reason.

Remove connected consumer loads from the radio controlled socket and remove it from the mains socket, before cleaning the product.

Clean the product with a soft, clean and **dry** cloth. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions since these might damage the surface of the casing or impair the operation.

Handling



- The supplied radio controlled, mains socket is suitable for outdoor use (IP44).
- Avoid the following unfavourable environmental conditions at the installation location and during transportation:
 - Although the radio controlled socket is suited for outdoor locations, do not pour liquids above radio controlled socket. Danger to life!
The radio controlled socket complies with protection type IP44. This means protection from contact (tools and wires; diameter greater than 1mm), protection against foreign objects (granular foreign objects; diameter greater than 1 mm) and protection from all sides from water spray.
 - Direct sunlight
 - Extreme cold or heat
 - Dust or flammable gases, fumes or solvents
 - Strong vibrations
 - Strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or Loudspeakers
- Ensure that the insulation for the entire product is neither damaged nor destroyed. Never disassemble the product! The casing does not contain any serviceable parts.
- Check the product for damage before each use!
If you notice any damage, do not use the product any longer!
There is a risk of a life-threatening electric shock!
Safe operation must be presumed to be no longer possible:
 - if the device is visibly damaged
 - if the device no longer works
 - if the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time
 - if it was exposed to extraordinary stress caused by transport

Transmission range

The transmission range of the radio signals between the radio transmitter and the radio controlled socket is up to 70 m under optimum conditions.



This value, however, is the so-called „open space range“ (the range when transmitter and receiver are visible to each other, without interfering influences).

In practical operation, however, there are walls, ceilings of rooms etc. between the transmitter and the receiver, which reduce the range accordingly.

Due to the different influences on the radio transmission, no specific range can be guaranteed.

Nevertheless, trouble-free operation in a single-family home is usually possible.

The range can sometimes be limited considerably by:

- walls, reinforced concrete ceilings
- coated/metallised insulated glass
- proximity to metal & conducting objects (e.g. radiators)
- proximity to human bodies
- Broadband interferences, e.g. in residential areas (DECT telephones, mobile phones, radio-controlled headphones, radio-controlled speakers, radio-controlled weather stations, baby phones etc.)
- Proximity to electric motors, transformers, power-supply units, computers
- The proximity to improperly shielded or uncovered operating computers or other electric appliances

Disposal



Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Declaration of Conformity

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that the product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.



You can find the declaration of conformity at www.conrad.com.

Technical Data

Reception frequency:	433MHz
Operating voltage:	230V~/50Hz
Protection class:	I
Connected power:	max. 2000 Watts resistive load (internal thermal fuse 10A)
Protection type:	IP44
LED:	Lights up, when the mains socket/consumer load is activated
Dimensions (L x W x H):	approx. 116 x 58 x 73 mm



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

Interrupteur d'extérieur sans fil RSLR

N° de commande 64 66 07

Version 06/11



Utilisation conforme

Cet interrupteur extérieur sans fil permet d'allumer ou d'éteindre un utilisateur raccordé soit manuellement par le bouton-poussoir sur l'appareil ou par un interrupteur à distance sans fil approprié.

Le bouton-poussoir convient pour l'utilisation à l'extérieur (IP44).

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité de ces instructions d'utilisation. Ces mesures servent non seulement à la protection de l'appareil, mais également à protéger votre santé. À cet effet, lire intégralement les instructions d'utilisation avant de mettre l'appareil en service.

Ce produit est conforme aux dispositions légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants.

Tous droits réservés.

Étendue de la fourniture

- 1 x interrupteur extérieur sans fil (IP44 ; pour le fonctionnement à l'extérieur)
- Instructions d'utilisation

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect des présentes instructions d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !



De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. Dans ces cas-là, la garantie est annulée.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Bien que le produit n'émette que des signaux radio relativement faibles, ceux-ci pourraient perturber le fonctionnement des équipements de survie. Il en est probablement de même dans d'autres domaines.
- La construction de la (des) prise(s) de courant sans fil correspond à la classe de protection I. Comme source de tension pour la (les) prise(s) de courant sans fil, utiliser exclusivement une prise de courant en parfait état de marche, raccordée au réseau d'alimentation public (230 V/50 Hz).
- Cet appareil n'est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants. Une vigilance tout particulière en présence d'enfants s'impose. Les enfants pourraient essayer d'introduire des objets dans les orifices des prises de courant par exemple. Risque de choc électrique avec danger de mort !
- Le bouton-poussoir convient pour l'utilisation à l'extérieur (IP44).
- Ne jamais toucher le produit ou la fiche d'alimentation à brancher sur la prise de courant sans fil, avec des mains humides ou mouillées. Risque de choc électrique avec danger de mort !
- Ne jamais retirer une fiche d'alimentation branchée sur l'avant de la prise de courant sans fil en tirant sur le câble. Débrancher la fiche en la tenant sur les surfaces latérales prévues à cet effet et retirez la fiche de la prise de courant sans fil.
- Ne mettez pas plus d'un adaptateur sur l'appareil !
- L'appareil n'est pas alimenté par le courant quand la fiche principale est déconnectée de la prise.
- Ne jamais surcharger la prise de courant sans fil (respecter la puissance de raccordement spécifiée dans les données techniques à la fin des instructions d'utilisation !).
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même d'une hauteur peu élevée, peuvent l'endommager.
- Si le boîtier du produit est endommagé, ne plus mettre le produit en service ! S'il est toujours sous tension d'alimentation, ne jamais toucher ni la prise de courant sans fil ni l'appareil branché sur la prise. D'abord mettre hors tension la prise de réseau sur laquelle la prise de courant sans fil est branchée (déconnecter le coupe-circuit automatique). Ensuite débrancher la prise de courant sans fil de la prise de courant. Confier le produit à un atelier spécialisé ou éliminez-le conformément aux prescriptions relatives à la protection de l'environnement.

Éléments de commande



1) Bouton-poussoir/LED „ON/OFF/INDICATOR“

Cette touche permet d'activer ou de désactiver manuellement la prise de courant sans fil. Cette touche sert simultanément de touche d'apprentissage.

2) Prise de courant frontale pour le raccordement d'un utilisateur, avec sécurité enfants

Apprentissage de la prise de courant sans fil avec un émetteur sans fil

- Le cas échéant (par ex. pour une télécommande sans fil) régler sur l'émetteur à l'aide du sélecteur pour groupe de couplage pour quel groupe de couplage la prise de courant sans fil doit être soumise à un apprentissage.
- Brancher la prise de courant sans fil sur une prise de courant domestique appropriée de 230 V/AC 50 Hz. La LED „ON/OFF/INDICATOR“ (2) commence à clignoter.
- Avant que la LED s'arrête de clignoter, appuyer sur la touche ON du canal souhaité pour l'apprentissage de la prise de courant sans fil. La „LED de voyant“ rouge (2) s'éteint. L'apprentissage est terminé avec succès.

Apprentissage d'une prise de courant de commande sans fil pour plusieurs émetteurs sans fil



Il est possible d'effectuer l'apprentissage d'un maximum de 10 émetteurs sans fil pour la prise de courant d'extérieur sans fil.

- Le cas échéant (par ex. pour une télécommande sans fil) régler sur l'émetteur à l'aide du sélecteur pour groupe de couplage pour quel groupe de couplage la prise de courant sans fil doit être soumise à un apprentissage.
- Brancher la prise de courant sans fil sur une prise de courant domestique appropriée 230 V/AC 50 Hz et appuyer sur le bouton-poussoir bouton-poussoir/LED „ON/OFF/INDICATOR“ (2) jusqu'à ce que la LED clignote en rouge.
- Avant que la „LED voyant“ (2) s'arrête de clignoter, appuyer sur la touche ON du canal souhaité pour l'apprentissage de la prise de courant sans fil. La „LED de voyant“ (2) s'éteint. L'apprentissage est terminé avec succès.

Suppression des prises de courant sans fil ayant subi un apprentissage sur un émetteur sans fil

Tenez aussi compte des instructions d'utilisation de l'émetteur sans fil correspondant.

Mise en service, essai de fonctionnement

Le cas échéant (par ex. pour une télécommande sans fil) régler le groupe de couplage correct sur l'émetteur.

Brancher la prise de courant sans fil (sans raccorder l'utilisateur !) sur la prise de courant réseau à contact de protection.

Le fonctionnement de la prise de courant sans fil peut ensuite être testé par une brève pression sur le bouton-poussoir ON du canal de commande correspondant. La „LED de voyant“ rouge (2) s'allume. La prise de courant frontale (1) sur la face avant est ensuite activée, la tension d'alimentation est appliquée, un utilisateur raccordé est mis en service.

Après une brève pression sur la touche OFF du canal de commande, la LED „LED voyant“ (2) s'éteint de nouveau, la tension d'alimentation de la prise de courant frontale (1) est coupée et par conséquent l'utilisateur raccordé est arrêté.

Fonctionnement

Raccorder un utilisateur à la prise de courant frontale (1).



Pour ce qui concerne la puissance maximale admissible de l'utilisateur, tenir compte de la section „caractéristiques techniques“.

Lors de l'actionnement de la touche ON ou OFF correspondante du canal de commande sur l'émetteur sans fil, la prise de courant sans fil est activée (la „LED voyant“ (2) s'allume) ou désactivée (la „LED voyant“ (2) s'éteint).

La prise de courant sans fil peut être activée ou désactivée manuellement par le bouton-poussoir „ON/OFF“ (1) sur la face frontale.

Maintenance et entretien

Le produit est sans maintenance, ne jamais l'ouvrir/le démonter.

Avant de nettoyer le produit, débrancher un utilisateur éventuellement branché de la prise de courant sans fil et débrancher la prise de courant sans fil de la prise de courant de réseau.

Nettoyer le produit uniquement avec un chiffon **sec**, doux et propre. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Maniement



- La prise de courant sans fil est destinée à l'usage extérieur (IP44).
- Il convient d'éviter les conditions défavorables suivantes sur le lieu de montage ou lors du transport :
 - La prise de courant sans fil est conçue pour l'extérieur, évitez néanmoins de verser des liquides sur la prise de courant sans fil. Danger de mort !
La prise de courant a le degré de protection IP44. Cela signifie qu'elle est protégée contre le contact (outils et fils; à partir d'un diamètre de 1 mm) et contre des corps étrangers (corps étrangers en forme de grain ; à partir d'un diamètre de 1 mm) et contre des éclaboussures d'eau venant de tous côtés).
 - L'exposition directe aux rayons du soleil
 - Froid ou chaleur extrême
 - Poussière ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
 - De fortes vibrations
 - Des champs magnétiques intenses, comme à proximité de machines ou de haut-parleurs
- Veillez à ce que l'isolation de l'ensemble de l'appareil ne soit ni endommagée, ni détruite. Ne démontez jamais ce produit ! A l'intérieur, il n'y a aucune pièce nécessitant une maintenance.
- Contrôler l'appareil avant chaque utilisation et vérifier s'il présente d'éventuelles détériorations !
Au cas où vous constateriez un endommagement, n'utilisez plus le produit.
Danger de mort par choc électrique !
Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :
 - l'appareil présente des dommages visibles
 - l'appareil ne fonctionne plus
 - l'appareil a été stocké durant une période prolongée dans des conditions défavorables
 - lorsqu'il a subi de sévères contraintes liées au transport.

Portée

La portée de transmission des signaux radio entre l'émetteur radio à main et les prises de courant sans fil dans des conditions optimales est de 70 m au maximum.



**Les portées indiquées sont des „portées en champ libre“ (portée à contrôle visuel direct entre émetteur et récepteur sans interférences).
Mais dans la pratique, des murs, plafonds, etc. se trouvent entre l'émetteur et le récepteur, ce qui réduit la portée.
En raison des diverses influences sur la transmission sans fil il n'est malheureusement pas possible de garantir une portée déterminée.
Mais normalement, le fonctionnement dans une maison individuelle ne pose aucun problème.**

La portée peut être réduite considérablement par :

- des murs, des plafonds en béton armé
- des vitres isolantes revêtues/ métallisées
- la proximité des objets métalliques et conducteurs (par ex. radiateurs)
- la proximité des corps humains
- des perturbations larges bandes, par ex. dans les zones résidentielles (téléphones DECT, téléphones portables, écouteurs radio, haut-parleurs radio, autre stations météo, interphones bébé etc.)
- la proximité de moteurs électriques, transformateurs, blocs d'alimentation, ordinateurs
- la proximité d'ordinateurs mal blindés ou ouverts ou d'autres appareils électriques

Élimination



Procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Déclaration de conformité

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau (Allemagne), déclarons par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et aux Directives Européennes 1999/5/CEE concernant la Directive des équipements radioélectrique.



Vous trouverez la déclaration de conformité du produit sous www.conrad.com.

Caractéristiques techniques

Fréquence de réception :	433 MHz
Tension de service :	230 V~ / 50 Hz
Classe de protection :	I
Puissance de raccordement :	max. 2000 watts charge ohmique fusible thermique interne 10 A)
Degré de protection :	IP44
LED :	S'allume quand prise de courant/utilisateur est activée
Dimensions (L x l x h) :	env. 116 x 58 x 73 mm



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

Radiografische buitenschakelaar RSLR

Versie 06/11



Bestelnr. 64 66 07

Beoogd gebruik

Met deze radiografische buitenschakelaar kan een hierop aangesloten verbruiker danwel handmatig via de toets op het apparaat danwel via een geschikte radiografische schakelaar draadloos worden in- resp. uitgeschakeld.

De radiografische buitenschakelaar is geschikt voor gebruik buitenshuis (IP44).

Neem de veiligheids- en bedieningsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing in acht. Deze beschermen niet alleen het apparaat, maar vooral ook uw gezondheid. Lees daarom aandachtig de volledige gebruiksaanwijzing, voordat u het product gebruikt.

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren.

Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- 1 x radiografische buitenschakelaar (IP44; voor gebruik buitenshuis)
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsvoorschriften



Bij schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaardt wij geen aansprakelijkheid!



Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig openen, ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische inrichtingen. Hoewel het product slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kunnen deze tot functiestoringen bij levensinstandhoudingssystemen veroorzaken. Dit geldt mogelijk ook voor andere gebieden.
- De behuizing van het radiografische stopcontact komt overeen met beschermingsklasse I. Als spanningsbron mag enkel een intact stopcontact (230 V~/50 Hz, met randaarde) van het openbare lichtnet gebruikt worden.
- Het product is geen speelgoed, en is niet geschikt voor kinderen. Wees dus extra voorzichtig bij aanwezigheid van kinderen. Kinderen zouden kunnen proberen om voorwerpen in de openingen van de contactdoos te steken. Er bestaat kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- De afstandsbestuurbare buitenschakelaar is geschikt voor gebruik buitenshuis (IP44).
- U mag het product of de stekker die u in de contactdoos wilt steken nooit met natte of vochtige handen aanraken. Er bestaat kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- Trek een op het afstandbediende stopcontact aangesloten stekker er nooit aan het snoer uit. Pak de stekker aan de zijdelingse greepvlakken vast, en trek hem zo uit het afstandbedienbare stopcontact.
- Tussenstekkers niet achter elkaar steken!
- Het apparaat is alleen spanningsvrij, als deze uit de contactdoos wordt gehaald.
- Overbelast het afstandbedienbare stopcontact niet (let op de aansluitvermogens in de technische gegevens aan het einde van de gebruiksaanwijzing!).
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig, door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigen.
- Als de behuizing van het product beschadigd is, dient u het product niet meer te gebruiken! Als het product nog met de netspanning verbonden is, dient u het afstandbedienbare stopcontact en een daarop aangesloten apparaat niet aan te raken! Schakel eerst het stopcontact waarop het afstandbedienbare stopcontact is aangesloten stroomloos (zekeringautomaat uitschakelen). Trek daarna pas het afstandbedienbare stopcontact uit het stopcontact. Breng het product naar een reparatiedienst of verwijder het op milieuvriendelijke wijze.

Bedieningselementen



1) Toets/LED „ON/OFF/INDICATOR“

Door middel van deze toets kan de contactdoos handmatig worden geactiveerd of gedeactiveerd. Deze toets is ook de aanmeldtoets.

2) Contactdoos aan voorzijde voor het aansluiten van een gebruiker, met kinderbeveiliging

Koppelen van een radiografisch stopcontact met een radiografische zender.

- Stel indien nodig (bijv. bij een radiografische afstandsbediening) op de zender met behulp van de keuzeschakelaar voor de schakelgroep in, met welke schakelgroep het radiografische stopcontact moet worden gekoppeld.
- Steek het radiografische stopcontact in een normaal 230 V/AC 50 Hz huishoudstopcontact. Vervolgens knippert de LED „ON/OFF/INDICATOR“ (2).
- Druk, voordat de LED ophoudt met knipperen, op de ON toets van het gewenste schakelkanaal op de radiografische afstandsbediening waarop het radiografische stopcontact moet worden gekoppeld. De rode „Indicator-LED“ (2) dooft. De koppelprocedure is succesvol afgesloten.

Koppelen van een radiografisch stopcontact aan meerdere radiografische zenders



Er kunnen tot 10 radiografische zenders aan deze radiografische buitenschakelaar worden gekoppeld.

- Stel indien nodig (bijv. bij een afstandsbediening) op de zender met behulp van de keuzeschakelaar voor de schakelgroep in, met welke schakelgroep het afstandsbedienbare stopcontact moet worden gekoppeld.
- Steek het radiografische stopcontact in een normaal 230 V/AC 50 Hz huishoudstopcontact en druk op de toets/LED „ON/OFF/INDICATOR“ (2) tot de LED rood begint te knipperen.
- Druk, voordat de „Indicator-LED“ (2) ophoudt met knipperen, op de ON toets van het gewenste schakelkanaal op de radiografische zender waaraan het radiografische stopcontact moet worden gekoppeld. De „Indicator-LED“ (2) dooft. De koppelprocedure is succesvol afgesloten.

Verwijderen van een gekoppeld radiografisch stopcontact van een radiografische zender

Volg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de overeenkomstige afstandsbediening op.

Ingebruikneming, werkingstest

Stel indien nodig (bijv. bij een afstandsbediening) op de zender de juiste schakelgroep in.

Steek het afstandbedienbare stopcontact (zonder aangesloten verbruikers!) in het gewenste met randaarde beveiligde stopcontact.

U kunt nu de werking van het radiografische stopcontact controleren, door de daarbij behorende ON-toets van het overeenkomende schakelkanaal kort in te drukken. De rode „Indicator-LED“ (2) licht op. De contactdoos (1) aan de voorzijde is nu geactiveerd; er staat netspanning op; een aangesloten verbruiksapparaat wordt ingeschakeld.

Wanneer u kort op toets OFF van overeenkomstige schakelkanaal op de zender drukt gaat de LED „Indicator-LED“ (2) weer uit, de netspanning op contactdoos (1) en het daarop aangesloten verbruiksapparaat wordt uitgeschakeld.

Gebruik

Sluit een verbruiksapparaat op de contactdoos (1) aan de voorzijde aan.



Zie het gedeelte „Technische gegevens“ voor het toegelaten maximumvermogen van het verbruiksapparaat.

Bij het bedienen van de overeenkomstige ON- resp. OFF-toets van het schakelkanaal op de radiografische zender wordt het radiografische stopcontact ingeschakeld (de „Indicator-LED“ (2) licht op) resp. uitgeschakeld (de „Indicator-LED“ (2) dooft)

Het radiografische stopcontact kan met behulp van de zich aan de voorzijde bevindende „ON/OFF“-toets (1) handmatig worden in- resp. uitgeschakeld.

Onderhoud & reiniging

Het product is voor u onderhoudsvrij. U mag het nooit openen of demonteren.

Voor dat u het product reinigt dient u evt. aangesloten verbruikers los te koppelen van het afstandbedienbare stopcontact en trek de stekker van het afstandbedienbare stopcontact uit het stopcontact.

Reinig het product slechts met een **droge**, schone, zachte doek. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daardoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed.

Algemeen gebruik



- Het radiografische stopcontact is geschikt voor gebruik buitenshuis (IP44).
- Vermijd de volgende ongunstige omgevingsomstandigheden op de plaats van opstelling of tijdens het transport:
 - Het afstandbedienbare stopcontact is geschikt voor gebruik buitenshuis, giet echter geen vloeistoffen over het stopcontact. Dit is levensgevaarlijk!
Het afstandbedienbare stopcontact heeft het veiligheidskenmerk IP44. Dit betekent beveiliging tegen aanraken (gereedschap en draden; diameter vanaf 1 mm) en beveiliging tegen vreemde objecten (korrelvormige objecten; diameter vanaf 1 mm) en beveiliging tegen sproeiwater van alle kanten.
 - Direct zonlicht
 - Extreme kou of hitte
 - Stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
 - Sterke trillingen
 - Sterke magnetische velden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers
- Let erop, dat de isolatie van het gehele product niet beschadigd of vernield raakt. Open het product nooit! In het product bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Controleer het product vóór elk gebruik op beschadigingen!
Indien u beschadigingen constateert dient u het product niet meer te gebruiken!
Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
Men kan ervan uitgaan dat een veilige werking niet meer mogelijk is:
 - wanneer het apparaat zichtbaar is beschadigd,
 - wanneer het apparaat niet meer functioneert
 - wanneer het langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen
 - na zware transportomstandigheden

Reikwijdte

De reikwijdte voor de draadloze overdracht van de signalen tussen de afstandsbediening en het radiografische stopcontact bedraagt bij optimale omstandigheden tot 70m.



Deze opgegeven reikwijdte betreft de zgn. „reikwijdte in het open veld“ (reikwijdte bij direct visueel contact tussen zender en ontvanger, zonder storende invloeden).

In de praktijk zijn er evenwel muren of plafonds e.d. tussen de zender en ontvanger waardoor de reikwijdte overeenkomstig kleiner is.

Door de verschillende mogelijke invloeden op de afstandsbediening kan helaas geen bepaalde reikwijdte gegarandeerd worden.

Normaal gesproken is het gebruik in een eengezinswoning echter zonder problemen mogelijk.

De reikwijdte kan deels aanzienlijk worden verminderd door:

- Muren en plafonds van gewapend beton
- Ramen met gecoat/opgedampt isolatieglas
- Nabijheid van metalen en geleidende voorwerpen (bijv. radiatoren)
- Nabijheid van het menselijk lichaam
- Breedbandstoringen bijv. in woongebieden (DECT-telefoons, mobiele telefoons, draadloze hoofdtelefoons, draadloze luidsprekers, draadloze weerstations, babyfoons, enz.)
- Nabijheid van elektrische motoren, transformatoren, voedingen, computers
- Nabijheid van slecht afgeschermd of open gebruikte computers of andere elektrische apparatuur

Verwijdering



De producten dienen na afloop van hun levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd.

Verklaring van conformiteit

Hiermee verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende verklaring van overeenstemming kunt u vinden op www.conrad.com.

Technische gegevens

Ontvangstfrequentie:	433 MHz
Bedrijfsspanning:	230 V~/50 Hz
Beschermklasse:	I
Aansluitvermogen:	max. 2000 Watt ohmse last (interne 10 A thermische zekering)
Beschermklasse:	IP44
LED:	Licht op bij geactiveerde contactdoos/verbruiker
Afmetingen (L x B x H):	ca. 116 x 58 x 73 mm



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.